

RESÚMENES DE LAS COMUNICACIONES
(ORDENACIÓN ALFABÉTICA DE AUTORES)

UN PRODIGIOSO VIAJE URBANO: LA BARCELONA DE EDUARDO MENDOZA

Arturo AVERSENTE (*Universidad de Salamanca*)

El tema de la ciudad moderna, con particular enfoque en Barcelona, ha sido relativamente frecuentado y estudiado durante estas últimas décadas, ya sea desde las múltiples perspectivas de la monografía científica, ya sea desde la óptica de la mera creación literaria. El espacio urbano se ha convertido en el escenario favorito de muchas obras de la producción literaria española contemporánea; entre ellas una de las más famosas es, sin duda, *La ciudad de los prodigios*, novela escrita y publicada en 1986 por quien fue premio Cervantes en 2016: el catalán Eduardo Mendoza. Numerosos estudiosos y críticos han reconocido, en su fructífera producción narrativa, una visión histórica y geográfica del mundo barcelonés. En efecto, en muchas de sus novelas resalta la presencia de la ciudad condal para describir las diversas acciones que la ven protagonista; una Barcelona “en plena fiebre de renovación” (Mendoza, 1986: 15), que es considerada como la urbe de los cambios culturales y sociales en el paso del siglo XIX al XX.

RAZA Y SOCIEDAD EN EL LIBRO DE VIAJE DE IRENE A. WRIGHT
SOBRE CUBA NEOCOLONIAL

Armando CHÁVEZ-RIVERA (*Universidad de Houston Victoria*)

A finales de 1910 apareció publicado en Nueva York por la editorial MacMillan, el libro *Cuba*, de la periodista e historiadora estadounidense Irene Aloha Wright (1879-1972). De unas 500 páginas, el libro es el resultado de varios años de estancia en La Habana. Es una obra intensa y colmada de información sugestiva, que tal vez no haya contentado del todo a los lectores estadounidenses y mucho menos a los cubanos. Wright aprendió español a partir de los 16 años, cuando se alejó de su ciudad natal en Colorado, para trabajar en México a las órdenes de una familia acomodada. A su retorno a los Estados Unidos, estudió en Virginia College y Stanford University. Por tanto, en 1904, cuando se instaló en Cuba, ya había tenido un conocimiento directo de otra zona hispanoamericana bajo influencia estadounidense. En La Habana, Irene Wright vivió diez años, trabajó para medios de prensa en inglés, y en 1908 compró una revista, la cual dirigió durante seis años. Wright no fue en ningún sentido una visitante de paso en Cuba.

OJOS DE MUJERES: LOS LIBROS DE VIAJE DE EMILIA PARDO BAZÁN Y CLORINDA MATTO DE
TRUNER Y LA AFIRMACIÓN DE LA MUJER EN LA SOCIEDAD DEL SIGLO XIX Y XX

Manuela FULIOTTO (*Universidad de Génova*)

El Gran Tour fue un ritual que durante el siglo XVII concernía a los jóvenes hombres aristócratas que partían en una especie de viaje iniciático en el cual, a través del reconocimiento de otras culturas, comenzaban el camino de formación y educación. Era un

viaje que no era permitido a las mujeres porque la educación de las mujeres no tenía importancia. El presente trabajo quiere analizar el “moderno” Gran Tour de dos escritoras de habla hispana que entre el final del siglo XIX y el principio del siglo XX emprenden un viaje a través de la Europa que se encaja perfectamente dentro del prototipo del viaje cultural. A través de la obra de Emilia Pardo Bazán *Mi romería* (1888) y de Clorinda Matto de Truner *Viaje de recreo* (1909) se pretende analizar la función del viaje como medio de educación de las mujeres de entre siglos y de su afirmación en la sociedad.

EL RELATO DE VIAJE A LAS PROVINCIAS VASCONGADAS DE GERTRUDIS GÓMEZ DE
AVELLANEDA (1857): LA GEOPOÉTICA EN CLAVE DE GÉNERO

Antonella GALLO (*Universidad de Verona*)

Durante el verano de 1857, G. Gómez de Avellaneda envía desde los Países Vascos una serie de cartas a Teodoro Guerrero, que se publican, con el título “Impresiones de viajes”, en el periódico *El Estado* de Madrid. El objeto del presente trabajo es analizar las estrategias discursivas de la carta IV (9 de agosto 1857), famosa por contener la primera versión de la leyenda geográfica titulada “La Dama de Amboto”, que será incluida con algunas variaciones en sus *Obras completas* (1869-1871). Aplicando al texto algunos conceptos clave de la geografía literaria, se hará especial hincapié en el uso de las descripciones y de las digresiones, que apuntan tanto a la dimensión simbólica, literaria, social, política e identitaria del espacio natural y humano en clave de género como a la práctica transgresiva de la escritura femenina en época romántica, acto fundacional de una identidad genérica en pugna con la feminidad tradicional, refrendada por la cultura patriarcal de la idealizada comunidad vasca. No obstante, un cierto desequilibrio estructural, la autora urde un texto que se propone renovar un género literario codificado y “masculinizado” desde una perspectiva excéntrica, balanceando primorosamente la faceta amena y entretenida del relato de viaje con la dimensión comprometida y política del texto, encaminado a encarecer el protagonismo femenino en la construcción discursiva del imaginario identitario nacional.

EL VIAJE, LA CORTE Y LA FIESTA: EL MOTIVO DE LA DESPEDIDA COLECTIVA
EN EL CICLO DEL AMADÍS DE GAULA (1508-1553)

Manuel GARROBO PERAL (*Università degli Studi di Verona-Universidade da Coruña*)

En esta comunicación nos proponemos recoger varios ejemplos representativos de lo que podría suponer un motivo narrativo dentro del vasto marco de la corte en los libros de caballerías, concretamente en el Amadís de Gaula (1508) y las ocho continuaciones castellanas tras la inauguración del género por Montalvo. A este motivo lo denominaremos provisionalmente como “despedida colectiva” de los caballeros, nobles y monarcas que en momentos cruciales acostumbra a reunirse temporalmente en el espacio cortesano para debatir cuestiones ideológicas, organizarse bélicamente, festejar acontecimientos, establecer diplomacias etc. Se advierte con frecuencia por parte del narrador que cuando este evento sucede en algunas de las novelas (soliendo así implicar un núcleo narrativo germen de varias consecuencias relevantes en el relato principal), se describe con gran detalle “antrotopónimo” quién se marcha y a dónde se dirige. Del mismo modo ocurre

cuando los personajes llegan y son recibidos con toda clase de honores en la corte. Los itinerarios que siguen cada una de estas personalidades, tanto de ida como de vuelta, nos aportan información sobre la geografía real y ficticia de las aventuras caballerescas y cortesanas. En este sentido, el viaje de los personajes, su llegada y su despedida, implican una recurrencia y recursividad narrativas que tejen las redes geopolíticas (las distintas jurisdicciones territoriales y sus leyes), ideológicas (Cristiandad frente a Paganía, por ejemplo) o diplomáticas (bodas y bautismos como hechos “políticos”) entre los reinos mencionados y los protagonistas de las novelas. Por esta razón, la estructura discursiva del trabajo será la siguiente: a) En primer lugar, estableceremos una definición de “motivo narrativo” en el marco de la prosa, los libros de caballerías y finalmente, con mayor especificidad, en el ámbito de la despedida colectiva de personajes. b) En segundo lugar, iremos aportando diversos ejemplos representativos que figuran en los doce libros castellanos del Amadís con el fin de ir configurando las características principales y el funcionamiento del motivo de nuestro interés como, por ejemplo, el tratamiento toponímico, la “atemporalidad” en la Europa caballeresca, la distribución reinal etc. c) En tercer lugar, nos dirigiremos a unas conclusiones donde advertiremos la importancia del viaje y la aventura en los libros de caballerías gracias al motivo narrativo estudiado. También propondremos nuevos temas que puedan haber surgido de nuestro análisis descriptivo como las relaciones entre viaje, atemporalidad, cruzada, aventura, corte, diplomacia, vía de escape... d) En cuarto lugar, ofreceremos una lista de referencias bibliográficas que contribuyan al estudio comparado entre los temas centrales de este congreso y la literatura caballeresca.

PEREGRINOS, CAMINOS Y DESTINOS EN LA POESÍA
AUTÓGRAFA E INÉDITA DE RAMÓN DEL VALLE-INCLÁN

Rosario MASCATO REY (*Universidade da Coruña*)

La cesión del Legado Valle-Inclán-Alsina a la Cátedra Valle-Inclán de la Universidad de Santiago de Compostela, a finales de 2009, supuso el descubrimiento de más de cinco mil páginas autógrafas e inéditas procedentes del archivo personal de Ramón del Valle-Inclán. Tras un laborioso y esmerado proceso de ordenación, digitalización e indexación, la Base de datos Legado Manuscrito Valle-Inclán (recientemente finalizada y de exclusivo uso interno en estos momentos por parte del Grupo de Investigación Valle-Inclán) permite ahora el examen detenido de dicho fondo, con el propósito de ahondar en las concomitancias que se establecen entre estas páginas y la obra ya publicada. En lo tocante a su poesía (probablemente la faceta menos conocida del escritor arousano), son varias las carpetas y subcarpetas que contienen sus denominados “versos monstruos”: borradores de poemas ya publicados, apuntes de lectura, listas de vocabulario, notas preparatorias, guiones y esquemas, borradores de pasajes inéditos de muy diversa factura y en estados variables, páginas de prensa, traslados, etc. Este corpus poético inédito (y hasta ahora nunca estudiado por la crítica en su conjunto), nos revela, en primer lugar, una faceta escasamente conocida de su producción lírica: aquella de carácter más intimista y existencial, que resulta especialmente valiosa a la hora de analizar cómo Valle-Inclán aborda el tópico del *homo viator*, muy especialmente en su vinculación con su tierra natal, Galicia. Por ello, proponemos, en este trabajo, el cotejo de estas páginas con *El Pasajero*. Claves líricas: poemario valleinclaniano publicado en 1920 en el que abundan, ya desde su propio título, referencias a figuras mitológicas, legendarias o reales que proyectan la idea del

peregrinaje, el viaje o la huida (Tristán e Iseo; Jaufré Rudel de Blaya; Jasón y los Argonautas; Hermes Trymegisto; Mateo Morral...). Nuestro objetivo será el de profundizar, así, en la representación del caminante/navegante subyacente a estos textos, tanto en su naturaleza poética como en su carácter definitorio de la figura de un Valle-Inclán, escritor *in itinere*.

OS “POEMAS GALEGOS” DE ARCHER MILTON HUNTINGTON

Teresa LÓPEZ (*Universidade da Coruña*)

Archer Milton Huntington (1870-1955), fundador da Hispanic Society of America, foi tamén autor de *A Note-Book in Northern Spain* (1898), un volume baseado nos percursos pola Península que realizara nos anos 1892 e 1896. Esta obra insérese na tradición dos libros de viaxes a España, que acadaran grande éxito entre o público anglosaxón no século XIX, principalmente, mais non só, a partir da publicación de *The Bible in Spain* (1843) de George Borrow e *A Hand-Book for Travellers in Spain and Readers at Home* (1845) de Richard Ford. Os relatos dos viaxeiros e das viaxeiras decimonónicas van conformar unha imaxe tópica de España ancorada no medievalismo e no orientalismo, baseada nuns itinerarios centrados en Castela e en Andalucía. Fronte á atención principal dada a estes territorios na literatura de viaxes contemporánea, Huntington escolle o norte da Península como obxecto dun libro que dedica os primeiros capítulos a Galiza, en concreto ás cidades da Coruña e, sobre todo, de Santiago de Compostela. Porén, *A Note-Book in Northern Spain*, combinación de coñecemento erudito e de experiencia da viaxe, é tan só un dos testemuños das visitas de Huntington a España: cartas, diarios e poemas fan referencia a feitos históricos, acontecementos singulares, lugares e tradicións, e completan a imaxe de España e de Galiza recollida no libro. Polos diarios –conservados na biblioteca da Hispanic Society– sabemos que Huntington coñeceu outros lugares de Galiza, como Vigo. E composicións poéticas da súa autoría aluden a Tui e Lugo. Os poemarios de Huntington e, especialmente, a compilación antolóxica *Collected Verse* (1953), ofrecen un conxunto de composicións de asunto galego de sumo interese para as analizar en confronto e diálogo co *Note-Book* e con outros testemuños textuais da experiencia da viaxe a Galiza do seu autor. A análise destes ‘poemas galegos’ de Archer Milton Huntington permitirá unha nova aproximación a como se construíu a imaxe da Galiza desde o mundo anglosaxón.

EL VIAJE EN LAS NOVELAS DE CARMEN LAFORET

María del Mar LÓPEZ CABRERA (*IES La Isleta*)

El tema del viaje adquiere gran relevancia en la literatura en general y en las novelas de Carmen Laforet en particular. Coincidiendo con el centenario de su nacimiento, nos ha parecido oportuno centrarnos en su obra, puesto que algunas novelas de esta autora se inician con un viaje y acaban con otro: por ejemplo, en *Nada*, Andrea llega a Barcelona desde el pueblo al comienzo del relato y se marcha a Madrid con Ena y su familia al final del mismo; igual ocurre en *La isla y los demonios*, que empieza con la llegada a Gran Canaria de los parientes peninsulares de Marta y termina con la marcha de esta a la Península. En otras, son varios los viajes que tienen lugar a lo largo del relato, como en *La*

insolación, que recoge los traslados de Martín desde la casa de sus abuelos en Alicante a la casa de su padre en Benitica para pasar los veranos; en alguna otra, el viaje es el verdadero protagonista por las consecuencias que trae a los personajes principales que lo llevan a cabo, como ocurre en la novela corta *El viaje divertido* con Elisa y su cuñada Rosa; y durante un viaje, a Paulina se le revela la Gracia divina en *La mujer nueva*. En este trabajo nos proponemos mostrar el significado que tiene cada viaje en cada novela, las expectativas que crean en los personajes y las repercusiones que tienen en sus vidas: felicidad, fracaso, huida, cambio de rumbo, etc., teniendo en cuenta el viaje no solo como desplazamiento de un lugar a otro, sino como metáfora, como el recorrido que realiza el ser humano a lo largo de su vida, como aprendizaje, como tránsito de una etapa a otra de su existencia, y también como concepto estrechamente relacionado con la noción de desarraigo, capital, por ejemplo en *Nada*, en la que los personajes que parten van a la conquista del poder, la pasión y la felicidad.

DE PARÍS A TOLEDO: EL VIAJE REAL DE ISABEL DE VALOIS
Y SU ITINERARIO TRIUNFAL EN LA “CIUDAD IMPERIAL” HISPANA

Estefanía LÓPEZ SALAS y Carlota FERNÁNDEZ TRAVIESO (*Universidade da Coruña*)

La catedral de Notre Dame de París acogió la boda por poderes de Isabel de Valois, hija de Enrique II de Francia, con el rey Felipe II de España, el 22 de junio de 1559 (García Barranco, 2005, 402). Este acto representaba la primera fase de un matrimonio real —en el lugar de origen de la nueva reina— que tuvo su segunda parte el 31 de enero de 1560 en una ciudad principal de Castilla, Guadalajara, con la presencia física de los dos cónyuges (Fernández Travieso, 2007, 20). Esta segunda boda era un acto equivalente a la coronación que, para varones y mujeres, existía en otras monarquías europeas, pero no en la hispánica (Sebastián Lozano, 2008, 58-59), y simbolizaba el paso previo necesario para la entrada de la nueva reina en la Corte de Felipe II que, en ese momento, estaba instalada en Toledo (Marías, 1983, 113). Entre ambos acontecimientos media un largo viaje y diversos festejos en distintas ciudades que, durante un tiempo, se convirtieron en espacios ideales del espectáculo con fines socio-políticos.

EL VIAJE A TRAVÉS DE SU DIMENSIÓN SONORA:
JUAN MUÑOZ E ISIDORO VALCÁRCEL MEDINA

Aitor MERINO MARTÍNEZ (*Universidad Autónoma de Madrid*)

En mi comunicación me propongo analizar dos propuestas artísticas elaboradas por el escultor Juan Muñoz y el artista conceptual murciano Isidoro Valcárcel Medina en las que la documentación del viaje se realiza a través de su dimensión sonora. Oponiéndose al régimen ocularcentrista, frente a las imágenes o las descripciones literarias prevalece la percepción y transmisión acústica del viaje. Por un lado, en *Building for music* Juan Muñoz crea una ficción radiofónica en la que atraviesa la ciudad en coche tratando de recuperar la historia del desaparecido Konzerthalle de Arnhem (Países Bajos). Los comentarios analíticos del edificio se mezclan así con los distintos sonidos ambiente que encuentra. Por otro lado, el artista Isidoro Valcárcel Medina ha trabajado sobre la documentación del viaje

en obras como *Instantáneas de un viaje en tren* (donde realizó ilustraciones de lo que veía a través de la ventanilla durante las 7 horas que duró el viaje) o *Motores* (en la que cada cara de la cinta registra el sonido ambiente de un viaje Madrid-El Escorial realizada con 2 vehículos distintos). En nuestro caso centraremos la atención en la obra *Viva Madrid, que es la Corte*, en la que, sobre el sonido ambiente de la estación de Atocha, Valcárcel Medina realiza una serie de preguntas típicas entre los turistas planteando una reflexión sobre el impacto de viajar o emigrar a un país ajeno del que se desconoce incluso la lengua. Estas obras nos invitan a percibir el viaje de una manera completamente diferente, lo cual consideramos relevante dada la temática del presente congreso.

VIAJE A LOS ORÍGENES A TRAVÉS DE LAS PALABRAS.
LA ANTIGUA MESOPOTAMIA Y LA TORRE DE BABEL A LA LUZ
DEL PERIPLO DE AUTORES PORTUGUESES DEL SIGLO XVII

Juan Luis MONTERO FENOLLÓS (*Universidade da Coruña*)

Antes de que la arqueología iniciara, a mediados del siglo XIX, sus intervenciones en las polvorientas colinas de ruinas que jalonan las riberas de los ríos Tigris y Éufrates, nuestra única fuente de información sobre las antiguas civilizaciones mesopotámicas (Babilonia y Asiria) eran la Biblia, los autores grecorromanos y los viajeros europeos. Durante la Edad Moderna fueron muchos los europeos que viajaron por Oriente Próximo por diversas motivaciones. Todos ellos mostraron un gran interés en localizar las reliquias relacionadas con los orígenes del cristianismo. Entre ellas, destaca la búsqueda infatigable de los vestigios de la colosal torre de Babel, descrita en el libro del Génesis. Entre 1605 y 1607 dos viajeros portugueses, Nicolau de Orta Rebelo y Fray Gaspar de San Bernardino describen su regreso desde las Indias a Europa pasando por una ruta que atravesaba las tierras de Persia y Mesopotamia. En el periplo conservado, ambos viajeros lusos nos relatan, con aciertos y errores, lo que ellos identificaron como las ruinas aún visibles de la antigua Babilonia.

UN RECORRIDO DEL CAMINO INGLÉS
A TRAVÉS DE LA IMAGEN PROYECTADA EN LAS GUÍAS TURÍSTICAS

Ana MONTOYA REYES, Iria CAAMAÑO FRANCO
y Ángel RODRÍGUEZ PALLAS (*Universidade da Coruña*)

El Camino Inglés se ha convertido en uno de los que más ha aumentado en cuanto a número de peregrinos en los últimos diez años, aunque sigue libre de la masificación que podemos llegar a encontrar en otras rutas jacobeanas como el Camino Francés y el Portugués. En agosto de 2021, a pesar de la pandemia, se consolida como el camino en tercera posición, por detrás de los ya mencionados, con 1.703 peregrinos, según la Asociación de Concellos do Camiño Inglés. A partir de la recuperación de esta ruta en los años 90, poco a poco ha ido creciendo con un despegue en el año 2013 y una revitalización que no ha parado hasta hoy, cuando vive una época de auge (Dacosta, 2021) con un apoyo constatable por parte de las instituciones más importantes de la comunidad autónoma y la propia Asociación de Concellos do Camiño Inglés.

LITERATURA E HISTORIA NA AULA:
UNA VIAJE DE IDA E VOLTA A TRAVÉS DA LECTURA COLABORATIVA

María Montserrat MURIANO RODRÍGUEZ, Roberto GARCÍA MORÍS
y Begoña BAS LÓPEZ (*Universidade da Coruña*)

Neste traballo presentárase unha estratexia didáctica, que denominamos lectura colaborativa, levada a cabo con alumnado do Grao en Educación Primaria da Universidade da Coruña. Dentro dun proxecto de Aprendizaxe Servizo sobre a expedición da varíola a América, incluíuse unha actividade coa novela *A flor de piel* de Javier Moro. Dado que se trataba dunha novela extensa, difícil de abordar colaborativamente na aula, decidimos realizar unha lectura do libro por partes, en grupos, e poñéndoa en común en clase a través de distintas estratexias metodolóxicas (gamificación, dramatización, entrevista...). Nesta comunicación explicaremos a experiencia desenvolvida a través desta lectura colaborativa, analizando as potencialidades da literatura para o estudo da historia, partindo do fantástico ao real, e conectando estas aprendizaxes coa contorna próxima.

NUEVA VIDA PARA EL CAMINO REAL:
EL CAMBIO DE FUNCIÓN DE LAS VIEJAS MISIONES ALTOCALIFORNIANAS
Y PESO ADQUIRIDO EN LAS PRIMERAS GUÍAS TURÍSTICAS

Margarita NOVO MALVÁREZ (*Universitat de les Illes Balears*)

Entre 1769 y 1823 fueron fundadas veintiuna misiones católicas entre San Diego y Sonoma. Estas dominaron la estructura económica y espiritual de Alta California a partir de su instalación en un territorio que fue bautizado con el nombre de Camino Real, un primitivo camino diseñado por los miembros de la orden franciscana que acabó por convertirse en una de las rutas culturales de mayor prestigio en California (*Historic Mission Trail de California*). Las misiones que aquí se localizaron constituyen el legado más antiguo del estado, circunstancia que, unida a su singularidad arquitectónica, les ha otorgado valor desde una perspectiva turística y les ha proporcionado un lugar destacado en las primeras guías turísticas editadas a finales del siglo XIX y principios del XX.

En esta investigación pretendemos recorrer el camino seguido por las viejas misiones con la intención de valorar su importancia como recursos turísticos a partir de las intervenciones restauradoras, y mostrar el peso que tuvieron en las primeras guías y en otros medios de promoción turística circunscritos la primera etapa de eclosión turística en California.

DOS VIAJES LITERARIOS PARA PÚBLICO INFANTIL Y UNA PROPUESTA DIDÁCTICA.
GATO NEGRO Y PÁJARO AMARILLO POR LA DIVERSIDAD

Sandra PEÑASCO GONZÁLEZ (*Universidade da Coruña*)

Existe un tipo de viaje en la literatura asociado a la búsqueda de una solución o a la resolución de un problema. Tesànchez Ribes (2015) acuñó el término de “la busca” para

referirse a una estructura narrativa universal compuesta generalmente por las siguientes etapas: inicio, suceso, búsqueda, encuentro y restablecimiento. Efectivamente, ciertas obras desarrollan esa búsqueda a lo largo de un viaje, incluidos títulos de la Literatura Infantil, como es el caso de *Gato Negro, el felino de la buena suerte* de Silvia G. Guirado (2019) y *Pájaro Amarillo* de Olga de Dios (2016). La presente comunicación analiza las estructuras narrativas de sendos títulos, poniendo de relieve sus puntos en común, entre los que destaca el tratamiento del tema transversal de la diversidad. Finalmente, se ofrece una propuesta didáctica para el trabajo en el aula de 2º de Educación Primaria a partir de estas lecturas, consistente en la planificación de un viaje que se adapte a la diversidad del grupo en cuestión. Se unen así Literatura y Educación en valores, fantasía y realidad.

VIAJES ENTRE LÚDICOS Y CIENTÍFICOS A FINALES DEL XIX

José Ignacio PÉREZ PASCUAL (*Universidade da Coruña*)

Junto a los viajes de carácter lúdico, existen otros que poseen un objetivo científico; el ejemplo más claro hoy en día es el de los naturalistas, pero son también propios de quienes nos dedicamos al estudio de las ciencias humanas. Podemos ilustrarlo con la labor científica de estudiosos de la historia, la historia del arte o la filología, pero ha parecido más práctico, por razones de espacio, recurrir al caso de Ramón Menéndez Pidal, quien a lo largo de su vida, y en un momento en que los medios de transporte no eran los actuales, realizó largos viajes por Europa y América. El propio Pidal reconoce haber viajado frecuentemente, pero aclara que no concibe “el viajar por pura curiosidad”; ya durante los primeros años de su vida, practicó un tipo de investigación itinerante en el que busca en el presente los ecos de la historia pasada. Serán las grandes muestras de la épica medieval española las que se beneficien de este tipo de viaje, fundamentalmente el romancero y el *Cantar de Mio Cid*.

VIAJAR LEYENDO: MEZCLA DE MITO Y REALIDAD

Luis PONTE OCAMPO

Esta comunicación hace un viaje retrospectivo a lo largo de la historia de la literatura centrándose en los viajes más famosos que conocemos. Observaremos como la motivación del viaje va cambiando; guerras, búsquedas de tesoros o derrocamientos de reyes son temas atemporales que siguen presentes en nuestros días, pero con el paso de los siglos van apareciendo otras motivaciones como son las peregrinaciones, la antropología social o cultural y el ansia por descubrir lugares exóticos. Veremos también como mitos y creencias se mezclan con la realidad a veces difícil de discernir hasta para el que escribe y hablaremos también del escepticismo existente acerca de lo que nos creemos y lo que no.

RECONSTRUIR LA RUTA A TRAVÉS DE LA PALABRA: EL VIAJE A ITALIA DEL ARQUITECTO ANDRÉS FERNÁNDEZ-ALBALAT

Antonio Santiago RÍO VÁZQUEZ (*Universidade da Coruña*)

En el año 1955, mientras cursaba el penúltimo curso de la carrera en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid, Andrés Fernández-Albalat Lois (A Coruña 1924-2019) obtuvo una beca del Ministerio de Educación Nacional para artistas plásticos, destinada a la realización de un viaje de estudios. El destino escogido fue Italia en general y Roma en particular, convirtiéndose en una ruta iniciática a la manera del Grand Tour de los arquitectos del siglo XIX, recuperados en el XX por los maestros de la modernidad. La reconstrucción de este viaje la haremos a través de las palabras del propio arquitecto, académico de número de la Real Academia Galega desde el año 1999, a partir de varias entrevistas y escritos que nos ha legado. Este testimonio nos permite dibujar un itinerario a caballo entre la realidad y el mito, recordado varias décadas después y convertido en una narración de carácter literario, donde no es posible la verificación de los hechos más allá del relato. El Viaje, con mayúsculas, como él mismo reconocía, le llevó en tren desde Madrid hasta la capital italiana pasando por Barcelona, Marsella, Milán y Florencia, entre otros lugares, para finalizar residiendo un mes en la Academia de España del Gianicolo. Fue un verano romano que causó un gran impacto en su trayectoria posterior, tanto vital como profesional, y que podemos relacionar con otros arquitectos y artistas coetáneos que quisieron compensar en el extranjero las carencias formativas que detectaban en la España del momento, haciendo del viaje una declaración de intenciones, un auténtico manifiesto.

LA RED EGERIA

Elvira RIVADULLA MÉNDEZ y Sarah MOSS (*Universidade da Coruña*)

El descubrimiento del *Itinerarium Egeriae* por Francesco Gamurrini en 1884, no sólo supone un punto de inflexión para conocer los antecedentes de la literatura de viajes, sino que se trata del primer relato de peregrinación escrito por una mujer en primera persona. Incluso en la actualidad, son relativamente pocos los conocedores de la gran proeza de Egeria, cuya valentía y curiosidad la llevarían a viajar desde Gallaecia hasta Tierra Santa en el siglo IV, pasando por países como Turquía, Siria, Palestina, Israel, Jordania o Egipto. El objetivo de este trabajo es crear una red de experiencias turísticas a lo largo de los lugares más relevantes visitados por Egeria, más específicamente Turquía. Asimismo, una de las constantes presentes en creación de este producto es su desarrollo bajo la premisa de valores éticos y responsables, desde un punto de vista social, económico y cultural. De este modo, se dinamiza y se visibiliza la figura de Egeria, así como los lugares que visitó mediante la práctica de un turismo responsable que aporta beneficios a la comunidad. La realización del proyecto parte de una revisión bibliográfica que trata de aportar los fundamentos teóricos que sustentan este trabajo. Peregrinación, religión, literatura y turismo son conceptos irremediamente interconectados, por lo que deben ser esencialmente considerados como punto de partida. No menos importante es la implementación de las pautas para la creación de la ruta y sus experiencias, las cuales se desarrollan posteriormente. El desarrollo de la ruta se ha llevado a cabo mediante un análisis cualitativo y cuantitativo de la información, el cual incluye un estudio del mercado turístico turco y un inventario de los recursos turísticos en los lugares visitados por Egeria, así como aquellas iniciativas de turismo responsable que responden a cuestiones de índole global, especialmente aquellas relativas a la brecha de género y el papel de la mujer en la sociedad turca. Una vez establecidos estos criterios básicos, el producto se implementará a través de ArcGIS Story Maps de ESRI, herramienta que ayuda a transmitir historias notables e inmersivas combinando texto, mapas interactivos y otros contenidos multimedia. No

obstante, a pesar de la incuestionable importancia de su financiación, este propósito sólo puede llegar a buen puerto si es acogido y aceptado por parte de todos los actores implicados, y especialmente, si existe la voluntad y la determinación necesaria para aplicar aquellas políticas e iniciativas alineadas con los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible propuestos por Naciones Unidas, los cuales son primordiales para fomentar una acogida positiva y generar un cambio de conciencia a nivel global.

TOKYO: UN RETRATO LÉXICO

Natalia ROJO MEJUTO (*Universidade da Coruña*)

Desde que en 1603 el shōgun Tokugawa Ieyasu asentó la capital en Edo, actual Tokyo, la ciudad se ha ido configurando como “la más hermosa de las ciudades feas”, en palabras del ilustrador Florent Chavouet, o como un “mar interminable de edificios”, según la arquitecta Naomi Hanakata. En esta contribución, a partir de la lectura de los testimonios de cronistas, poetas, lexicógrafos y periodistas, se analiza cuál es la caracterización léxica que se ha propuesto en la descripción de Tokyo y la evolución de la red de significación a lo largo del tiempo. El estudio de la reconstrucción sobre papel de la ciudad, tanto en las revistas ilustradas como en los ensayos, memorias de viajes y publicaciones especializadas, tiene el objetivo de delimitar el vocabulario urbanístico, estético y filosófico empleado, así como la frecuencia de verbos como orientarse y perderse, las llamadas a la lógica y la coherencia y, en definitiva, qué se escribe sobre ella. Gracias a la topofilia que la ciudad despierta en sus caminantes, averiguaremos cómo se experimenta Tokyo a través del espacio y de las palabras.
